

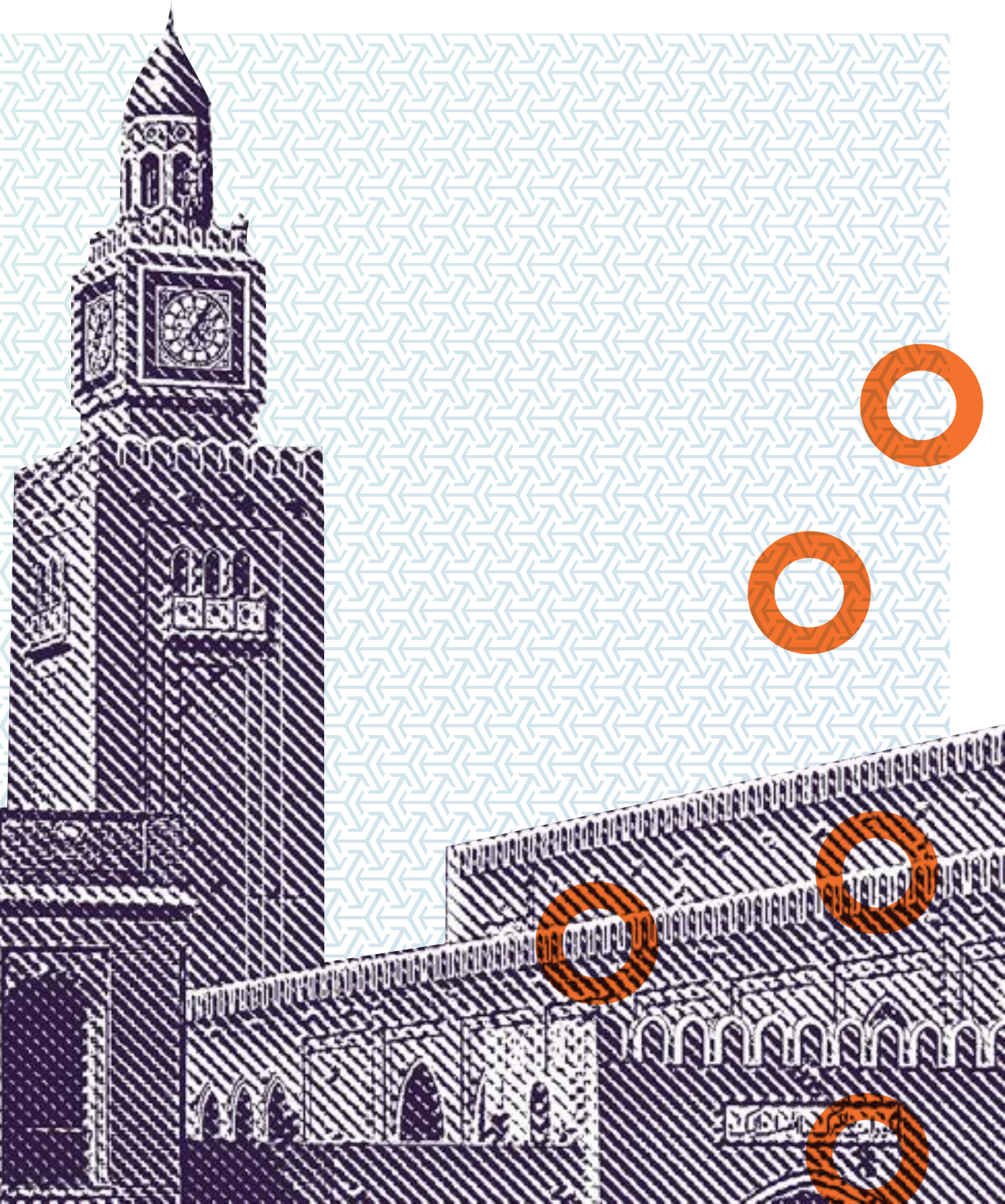


# الأوراق النقدية الكويتية

الإصدار السادس – ٢٠١٤

أمان وجمال

تاريخ الطرح في التداول اعتباراً من ٢٠١٤/٦/٢٩



# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ





**سمو الشيخ  
نواف الأحمد الجابر الصباح حفظه الله  
ولي العهد الأمين**

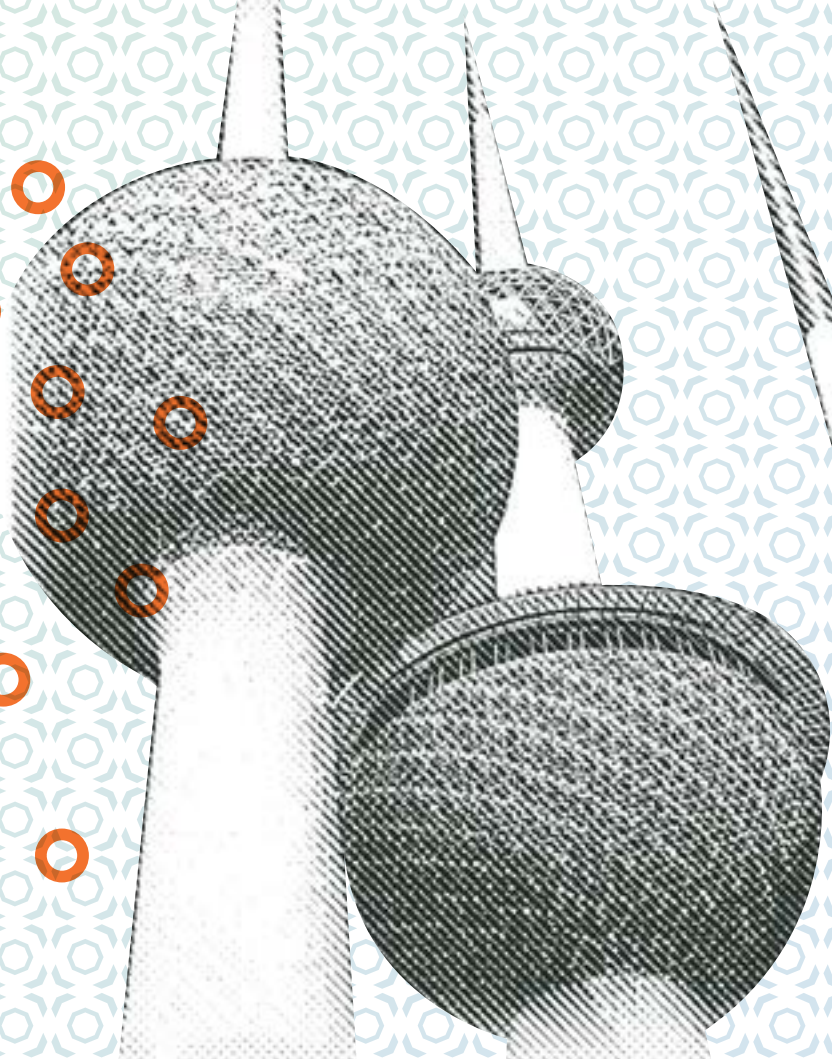


**حضرة صاحب السمو الشيخ  
صباح الأحمد الجابر الصباح حفظه الله  
ورعاه  
أمير البلاد المفدى**



**سمو الشيخ  
جابر المبارك الحمد الصباح حفظه الله  
رئيس مجلس الوزراء الموقر**

# پیشگیری از کوریوناریت



# تقديم



بسم الله والحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله.

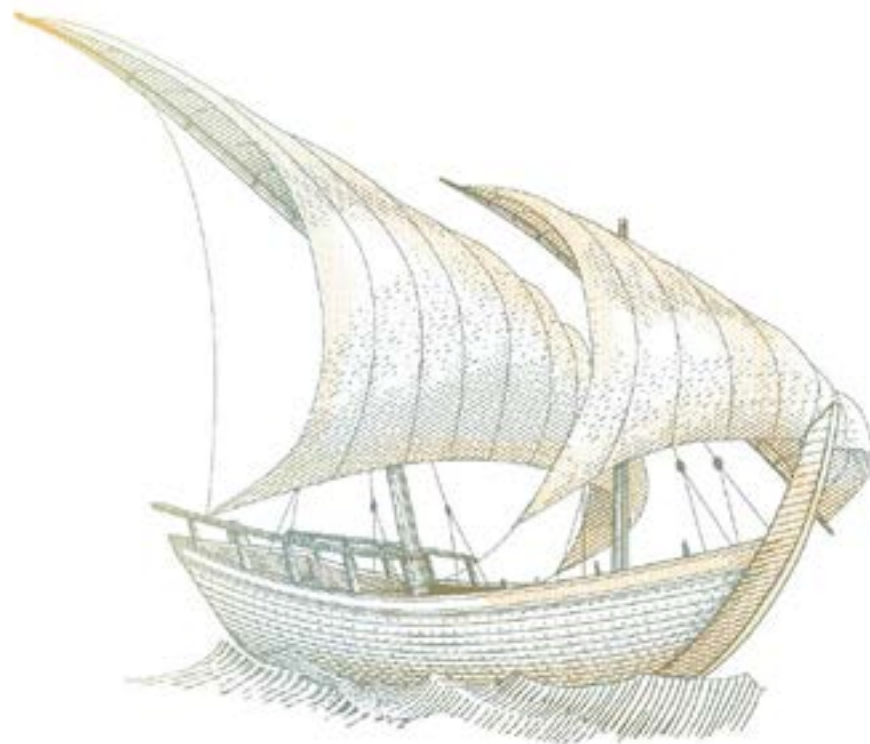
مع طرح الإصدار السادس الجديد لأوراق النقد الكويتي للتداول اعتباراً من ٢٠١٤/٦/٢٩، يسرني أن أقدم هذا الكتيب الذي يحتوي على المجموعة الكاملة لنماذج أوراق جميع فئات ذلك الإصدار، مع إيضاحات موجزة لأبرز مواصفاتها الفنية والأمنية.

وبهذه المناسبة العزيزة، أود الإشارة لما يُجسده الإصدار السادس لعملتنا الوطنية في جوانبه الشكلية ومواصفاته الفنية والأمنية من حرص متواصل لبنك الكويت المركزي على بذل الجهود المخلصة لمواكبة أحدث التطورات العالمية في تصميم وإنتاج أوراق النقد واهتمامه مثابر للاستفادة منها لتعزيز السمعة الطيبة والثقة الراسخة بسلامة وجودة أوراق النقد الكويتي.

ويستخدم الإصدار أحدث السمات الأمنية الظاهرة والكامنة في طباعة أوراق النقد، وتشمل تغيير الألوان بالإضافة إلى ظهور أشكال هندسية عند إحداث ميل في ورقة النقد.

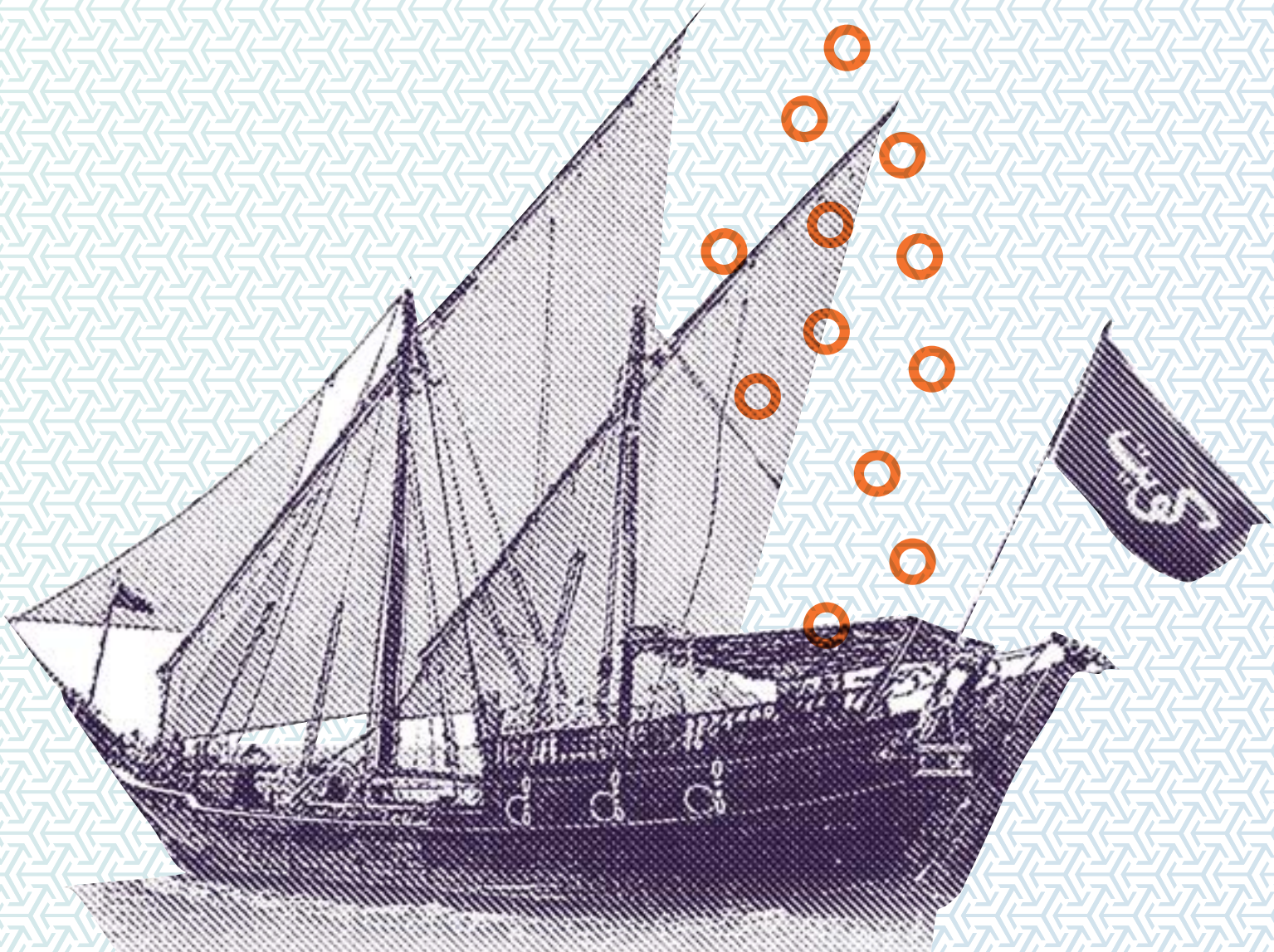
وبتوفيق من المولى عز وجل، يُعتبر هذا الإصدار منظومة فنية مركبة لرمز وطني غالي يحتضن امتداد تاريخ دولتنا الحبيبة الكويت بأصالة تراثها وموروثها وصلابة قوتها الاقتصادية، ويعانق في ذات الوقت تطلعات أجيالها المتعاقبة لمزيد من الازدهار والرفعة.

د. محمد يوسف الهاشل  
المحافظ  
بنك الكويت المركزي



سنبوك Sanbouk

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



# أمان وجمال

نابضة وعلامات متحركة، وأشرطة أمنية بألوان تتغير عند تحريك هذه الأوراق. وقد راعى التصميم ذوي الاحتياجات البصرية الخاصة من خلال تكبير أرقام الكتابة لقيمة فئات أوراق النقد، واستخدام رسوم زخرفية بارزة مخصصة لذوي الإعاقة البصرية. ويستخدم الإصدار أحدث السمات الأمنية في طباعة أوراق النقد وتشمل تغيير الألوان بالإضافة الى ظهور أشكال هندسية عند تحريك ورقة النقد. وكذلك نوعية المواد الخاصة المستخدمة لتمنح الورقة النقدية جودة أكثر وعمراً أطول.

يستخدم الإصدار السادس الجديد للعملة الكويتية هيكلًا أنيقاً وموحداً لجميع أوراق فئات ذلك الإصدار ومجسمات لرموز هامة من التراث الوطني لدولة الكويت وأبرز إنجازاتها الاقتصادية، ويتأسس هيكل أوراق جميع فئات الإصدار السادس الجديد على العلم الوطني لدولة الكويت، مع رسوم لرموز وطنية هامة في الدولة على الوجه الأمامي، ورسوم تعبر عن تاريخ دولة الكويت وإنجازاتها الاقتصادية على الوجه الخلفي. وقد تم استخدام العديد من الرموز الوطنية بشكل بارز في أوراق جميع فئات الإصدار، مع ألوان

**وتجدر الإشارة إلى أن طرح أوراق النقد من الإصدار السادس للدينار الكويتي للتداول لا يمس صلاحية أوراق الإصدار الخامس للدينار الكويتي المتداولة حالياً والتي تحتفظ بقوة الإبراء كعملة قانونية لحين صدور قرار سحبها من التداول لاحقاً، وسيتم الإعلان عن ذلك في حينه.**



جالبوت Jalboot



## محاور التجديد في التصميم الجديد

يستخدم الإصدار السادس الجديد للعملة الكويتية العلم الكويتي كقاعدة فنية إلهامية لجميع الأوراق النقدية الجديدة، في تأكيد على الهوية الوطنية والفخر بها.

تم تصميم الأوراق الجديدة بحيث تعبر كل واحدة منها بشكل مستقل عن إحدى البيئات الخاصة في الكويت سواء الطبيعية منها (البيئة البحرية والصحراوية)، التاريخية (آثار جزيرة فيلكا وأول مسكوكة نقدية تحمل اسم الكويت)، التراثية (الباب الكويتي القديم)، الصناعية (ناقلة نפט ومصفاة تكرير النفط في الكويت)، التجارية (سفن التجارة وصيد اللؤلؤ)، وصولاً إلى العمرانية (قصر السيف العامر، مجلس الأمة، أبراج الكويت، برج التحرير، المسجد الكبير، وبنك الكويت المركزي).

تحتوي الأوراق النقدية الجديدة على تصميم زخرفي خاص وبارز يمكن مشاهدته وتلمسه. وهو يتيح لذوي الإعاقة البصرية معرفة القيمة النقدية للورقة باللمس.

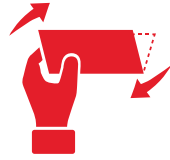
كل فئة من الأوراق النقدية الجديدة لها نمط زخرفي خاص للخلفية، وجميع هذه الزخارف مستوحاة من الفن الإسلامي مما يؤكد على الأصالة والانتماء، ويمنح الأوراق الجديدة شكلاً أصيلاً وجميلاً.

تم استلهام ألوان الأوراق النقدية الجديدة من جوهر تصميمها فاللون الأزرق يغلب على فئة (٢٠ دك) باعتبارها تستلهم البيئة البحرية، بينما فئة (١٠ دك) تستحضر اللون البرتقالي مع البني الفاتح لتعزيز فكرة البيئة الصحراوية. وتنعكس البيئة الخاصة بكل فئة أخرى على اللون المختار لها.



تشالاه Tashala

# لحظات مهمة



## حرّك

قم بإمالة الورقة النقدية لترى بريق الحبر وتغير لونه على الوجه الأمامي للورقة النقدية.

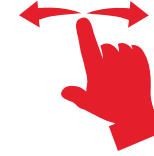
سترى أيضاً أن هناك أماكن أخرى على الورقة النقدية قد تحولت شكلها إلى دوائر عند إمالتها.

شريط الأمان والحماية الموجود على الوجه الخلفي للورقة النقدية يتغير لونه عند إمالة وتحريك الورقة.



## إرفع

إرفع الورقة النقدية إلى الأعلى باتجاه أي مصدر للضوء لترى العلامة المائية لرأس الصقر، كما أن الرقم المقطوع للغة النقدية سيظهر عندها كاملاً.



## تلمّس

يمكن الإحساس بالملمس البارز للطباعة على الأوراق الجديدة بمجرد تمرير رؤوس الأصابع عليها. كما أن ذوي الإعاقة البصرية يمكنهم معرفة القيمة النقدية للورقة من خلال تلمس رقم فئة الورقة النقدية وكذلك العلامات البارزة الخاصة بهم على جانب الورقة.



## انظر

يمكن للنظرة الأولى أن تكشف حجم التجديد في تصميم الورقة النقدية الجديدة من حيث الخلفية والألوان والرموز والرسومات وأنماط الزخرفة وحتى شكل الرقم وحجمه.



### ورقة العشرة دنانير النظام الديمقراطي والصحراء

يظهر على الوجه الأمامي للورقة رسم لمبنى مجلس الأمة الكويتي (البرلمان)، أحد أبرز أركان النظام الديمقراطي الدستوري لدولة الكويت. ويبين الوجه الخلفي للورقة دور الصحراء في تاريخ الكويت من خلال رسم للصقر كصورة رئيسية ولجمل جالس بزينة تقليدية (السدو).

### ورقة العشرين دينار الحكم والبحر

يظهر على الوجه الامامي للورقة رسم لمبنى «قصر السيف العامر» رمز الحكم ومقر حكام الكويت المتعاقبين حيث يتم تسيير شئون الدولة فيه.

ويظهر على الوجه الخلفي للورقة صورة «اليوم»، وهي رسم لإحدى السفن الكويتية القديمة، بما يشير إلى تطور التبادل التجاري لدولة الكويت وارتباطها بالبحر، ورسماً آخر لرجل الغوص على اللؤلؤ باعتبارها من المهن الرئيسية لكسب العيش في الكويت قبل اكتشاف النفط.



### ورقة الدينار تاريخ الكويت والدين الإسلامي

يظهر على الوجه الأمامي للورقة صورة مسجد الدولة الكبير ، وهو أكبر مساجد دولة الكويت في الوقت الحاضر كرمز للهوية الإسلامية للدولة.

وتظهر على الوجه الخلفي للورقة رسوم ترمز إلى الإمتداد التاريخي لدولة الكويت وأثار الحضارة الإغريقية في جزيرة فيلكا.

### ورقة الخمسة دنانير الاقتصاد والمال وصناعة النفط

يظهر على الوجه الأمامي للورقة المبنى الجديد لبنك الكويت المركزي بهيكله الهندسي الهرمي الذي يرمز لقوة البنك وصلابة تطلعاته لصيانة وتعزيز الاستقرار النقدي والمالي في البلاد.

ويظهر على الوجه الخلفي للورقة رسم لأحد أجزاء مصفاة لتكرير النفط في الكويت، ورسم لإحدى ناقلات النفط الكويتية كرمزان للدور الرئيسي للثروة النفطية كمصدر الدخل في دولة الكويت.



### ورقة الربع دينار تحرير الكويت وإرثها

يظهر على الوجه الأمامي للورقة أحد المعالم البارزة لمدينة الكويت وهو برج التحرير أحد أطول الأبراج في العالم حيث يصل ارتفاعه إلى ٣٧٢ متراً.

وتظهر على الوجه الخلفي للورقة رموز للتراث الكويتي، ومنها الباب الخشبي القديم، وتصميم لديكور قديم، ورسم لأقدم مسكوكة معدنية كويتية.



### ورقة النصف دينار الرموز المرتبطة بالكويت والبيئة

تظهر على الوجه الأمامي للورقة أبراج الكويت، التي تعتبر أبرز المعالم في مدينة الكويت بهياكلها الكروية المميزة.

ويشير الوجه الخلفي للورقة إلى البيئة الكويتية وأهمية الحفاظ عليها، وتظهر بعض الحيوانات البحرية التي تتواجد في المياه الكويتية، ومنها صورة للسحفاة ذات المنقار، وسمكة الزبيدي المعروفة لسكان دولة الكويت.

# إعرف أوراقك النقدية



3

## إرفع

إرفع الورقة النقدية وعرضها للضوء لتظهر علامة مائية على شكل رأس الصقر متضمنة رقم الفئة باللغة العربية.



4

رؤية شكل متقطع و غير مكتمل، يتم استكماله عند رفع الورقة وتعريضها للضوء حيث يظهر رقم الفئة لكل ورقة نقدية.

## تلمس

تلمس الطباعة البارزة لتساعدك على التأكد أنها ورقة نقدية صحيحة وكذلك تمكن ذوي الإعاقة البصرية من معرفة قيمة الورقة النقدية.



2



1



## تأكد

تحت الضوء فوق البنفسجي تصبح العديد من العناصر في الورقة النقدية مرئية على كلا الوجهين.



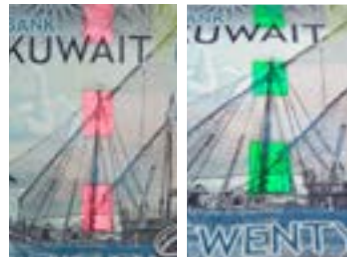
8

## حرك

ظهور أشكال دائرية بمنطقة الزخرفة الهندسية تظهر عند تحريك الورقة النقدية وإمالتها.

رؤية شكل موج يتغير لونه عند تحريك الورقة النقدية وإمالتها.

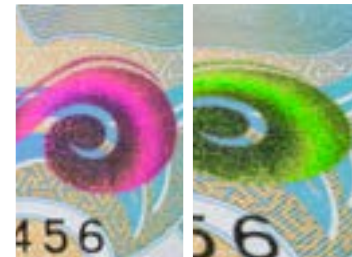
خط الأمان على طول الورقة بالوجه الخلفي يتغير لونه عند تحريك الورقة كما تظهر كتابة و زخرفة ورقم الفئة بصورة متكررة عند تسليط الضوء عليه.



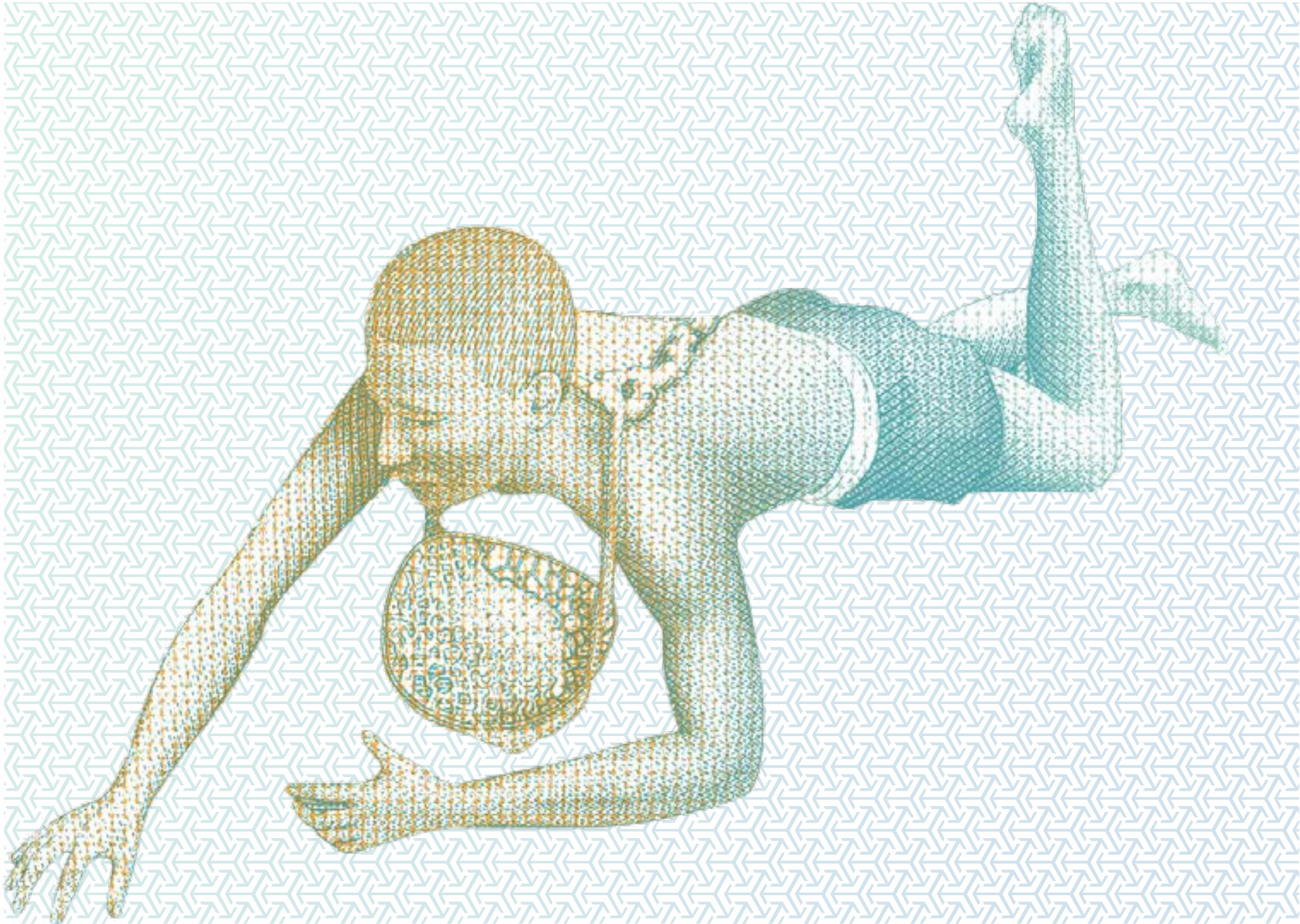
7



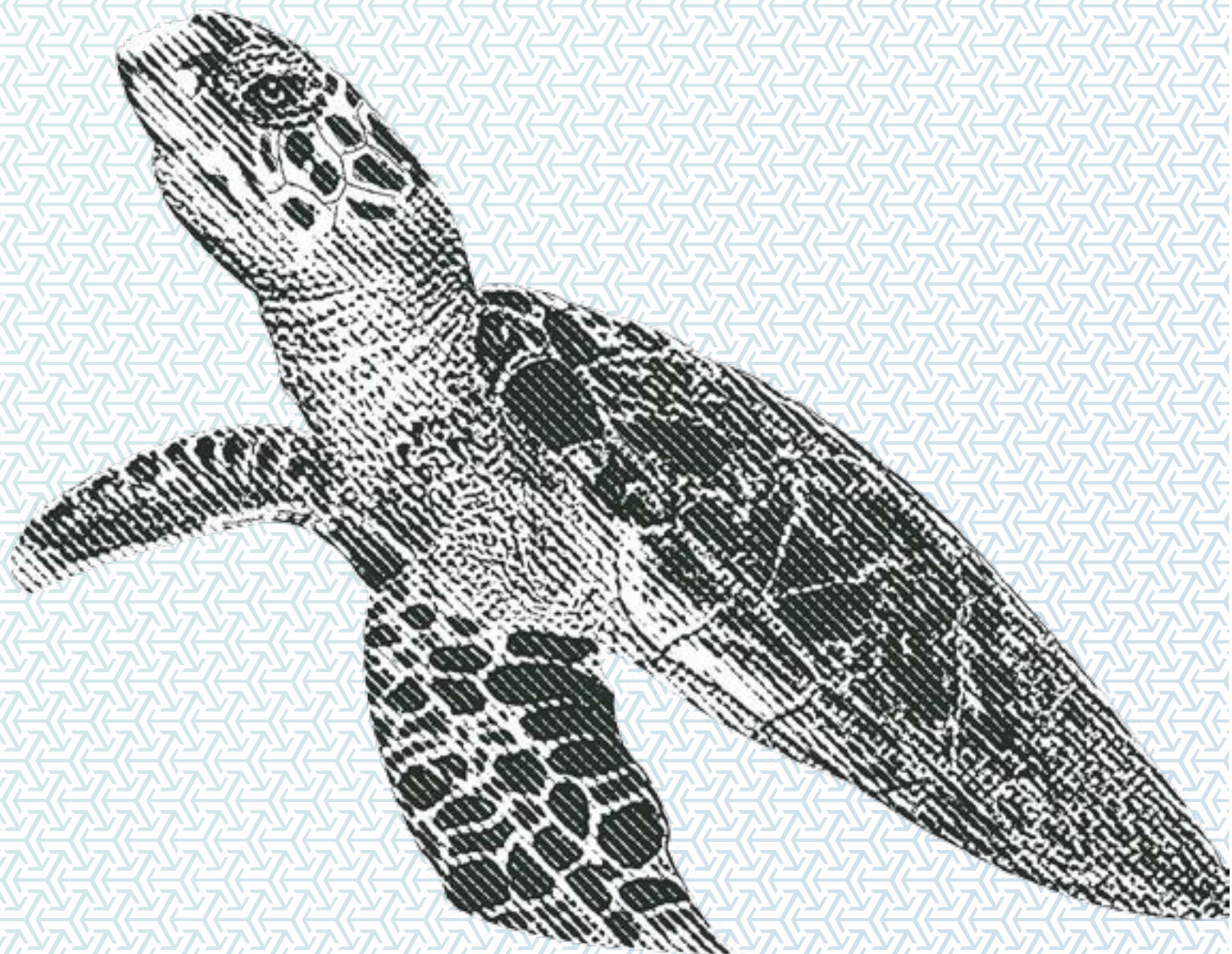
6



5



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ





## TILT

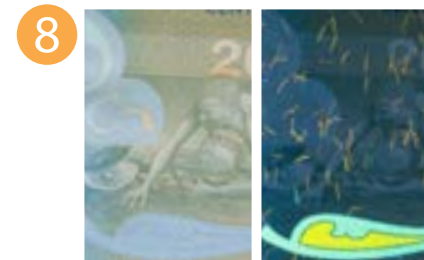
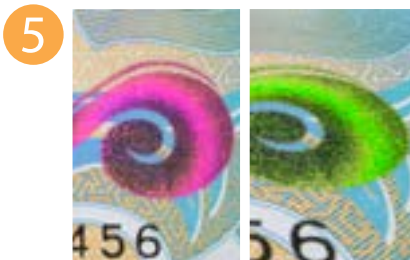
Tilt the banknote up and down to see the wave shapes changes colour.

An area of solid print appears as circles when tilting the banknote.

On the back, a security thread changes colour upon lifting. When directed to the light, the artwork and the banknote's value appear.

## CHECK

Under a UV lamp, fluorescent elements become visible on both sides of each banknote.



# KNOW YOUR NOTES



## TOUCH

Feel the raised value print on both sides of the banknote that act as symbols for the visually impaired.



## LIFT

Hold the banknote up to the light to see the falcon watermark with the brighter value on each banknote.



Hold the banknote up to the light to see the irregular shapes printed on the front and back that combine to form the banknote's value.





### Half Kuwaiti Dinar Note Kuwait's Icons & its Environment

Arguably the most familiar and iconic Kuwaiti landmark, the Kuwait Towers are illustrated on the banknote's front as they soar mightily into the sky. The banknote's backside alludes to Kuwait's marine life and the significance of preserving it such as the endangered hawkbill sea turtle and the silver pomfret (Al Zubaidi), Kuwait's most popular fish.



### Quarter Kuwaiti Dinar Note Kuwait's Liberation & Heritage

The striking Liberation Tower, a massive 372-meter structure that is one of the main landmarks in Kuwait City as well as one of the tallest buildings in the world, appears on the front side of the banknote as a symbol of Kuwait's independence since its erection in 1996. The banknote's backside portrays a traditional wooden Kuwaiti door, a plaster carving and the first Kuwaiti coin used locally.



### Five Kuwaiti Dinar Note Economy, Finance & the Oil Industry

With its powerful pyramid steel structure, the Central Bank of Kuwait's newly constructed building portrayed on the banknote's front side represents the Bank's objectives of ensuring resilience, stability and a sound monetary policy. The back of the banknote shows off one of Kuwait's oil refineries and a tanker as a testament to Kuwait's precious source of prosperity.

### One Kuwaiti Dinar Note Kuwait's History & Islam

A superb illustration of the Grand Mosque, the largest mosque in the country as well as a symbol of Kuwait's Islamic identity, is portrayed on the banknote's front. The backside of the banknote displays a real-life illustration of an iconic column, one of the many influences of ancient Greece's civilization that swept across and settled in Kuwait's island of Failaka.

# LOOK



## Twenty Kuwaiti Dinar Note Ruling & the Sea

On the front side of the banknote appears the illustrious Seif Palace, a symbol of sovereignty and ruling power to all of Kuwait's erstwhile rulers where the country's affairs are administered. The Boom, the largest and most popular traditional Kuwaiti dhow, is featured on the backside of the banknote, an element that alludes to Kuwait's modernization as well as its rich economic and commercial history that is linked to the deep blue seas. Another element included on the back is a pearl diver, one of the earliest professions that enabled Kuwaitis to earn a living before the discovery of oil.

## Ten Kuwaiti Dinar Note Democracy & the Desert

The glorious Kuwait National Assembly Building, a symbolic pillar of Kuwait's democratic constitution, is beautifully illustrated on the front side of the banknote. Kuwait's diverse desert life takes over on the banknote's backside; a captivating illustration of a falcon oversees a seated camel dressed regally in a traditional sadu saddle.

# PRECIOUS MOMENTS



## LOOK

With a single glance you can observe the enhancements in the new banknotes' background, colours, symbols, illustrations, design and the values' shape and size.



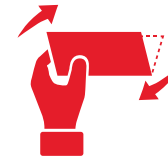
## TOUCH

You can feel the new banknotes' values with your fingertips due to the raised print. This feature aids the visually impaired to distinguish each banknotes' value because of the distinctive raised print on the edge of the banknote.



## LIFT

Upon lifting the banknote toward a source of light, one can observe the falcon watermark and abstract image that turns into the banknote's value.



## TILT

Tilt the notes to see the sparkling ink change colour on the front side of the banknote.

One area on the banknote appears as a solid print yet when it is tilted, it transforms into circles.

The security thread on the backside of the note changes colours upon tilting and moving the banknote.

## Innovative aspects of the new design

The sixth issue of the new Kuwaiti Dinar banknotes utilizes the Kuwaiti flag as the inspirational background on all the new banknotes, an element that highlights national identity and pride.

The new banknotes were designed independently so as to feature the diverse factors that Kuwait is comprised of including its desert and marine life, historical elements such as the ancient Greek ruins in Failaka to the first Kuwaiti coin, cultural items like the traditional wooden Kuwaiti door, industrial features including an oil tanker and refinery, elements that reflect Kuwait's past commercial activities such as traditional sailing vessels and pearl diving and lastly, architectural landmarks that symbolize Kuwait including the Seif Palace, Kuwait National Assembly Building, Kuwait Towers, Liberation Tower, Grand Mosque and Central Bank of Kuwait's new building.

The new banknotes display special illustrations and intricate designs that can be observed with one's sight and sense of touch. The new banknotes are user-friendly for the visually impaired due to the raised print found on all the banknotes.

Every new banknote has a unique background design that is inspired from Islamic art, an element that asserts a sense of originality and familiarity both of which further the new banknotes' aesthetically pleasing design and innovative edge.

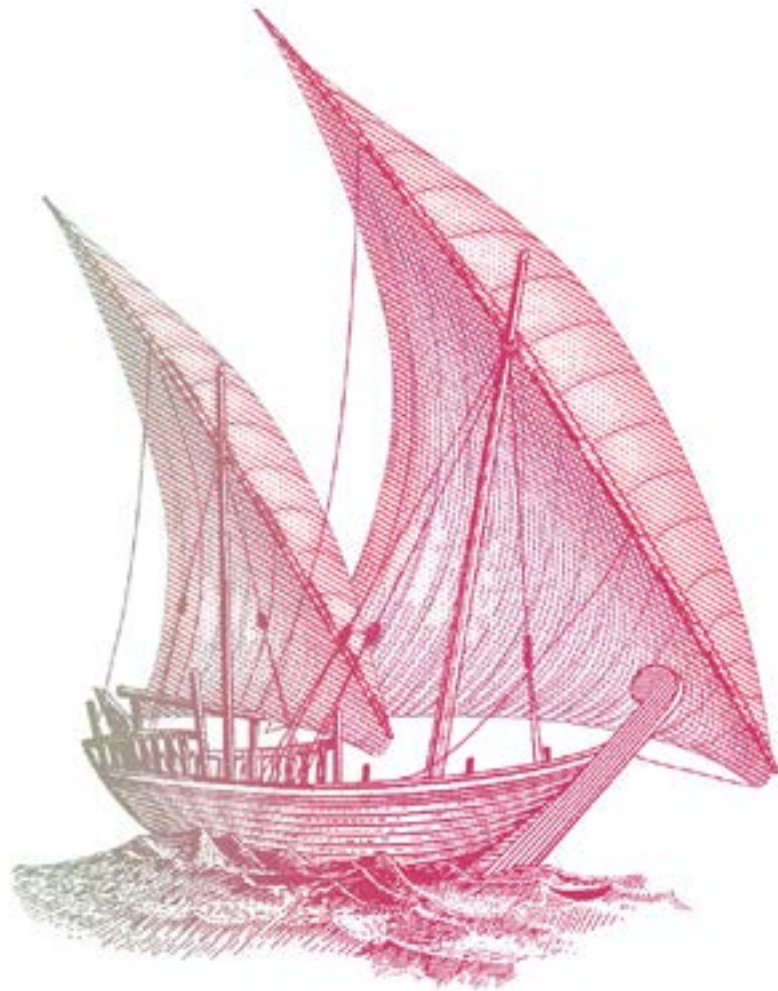
Each banknotes' theme dictates its colour. The KD 20 banknote's main colour is blue because the featured theme includes elements of Kuwait's marine life. The KD 10 banknote's strongest colour is orange and light brown so as to reflect the desert theme that runs throughout the banknote. The remaining banknotes all feature one main colour that mirrors the main theme of the banknote itself.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



# SECURITY & ELEGANCE



بتييل Bateel

The sixth issue of the Kuwaiti Dinar banknotes employs a clear and elegant structure throughout the entire series, using visual representations of nationally significant elements and economic accomplishments that are all grounded on one unified background that is of the Kuwaiti flag. The banknotes feature iconic and culturally significant buildings on the front while the backside illustrates Kuwait's accomplishments and economic milestones throughout history.

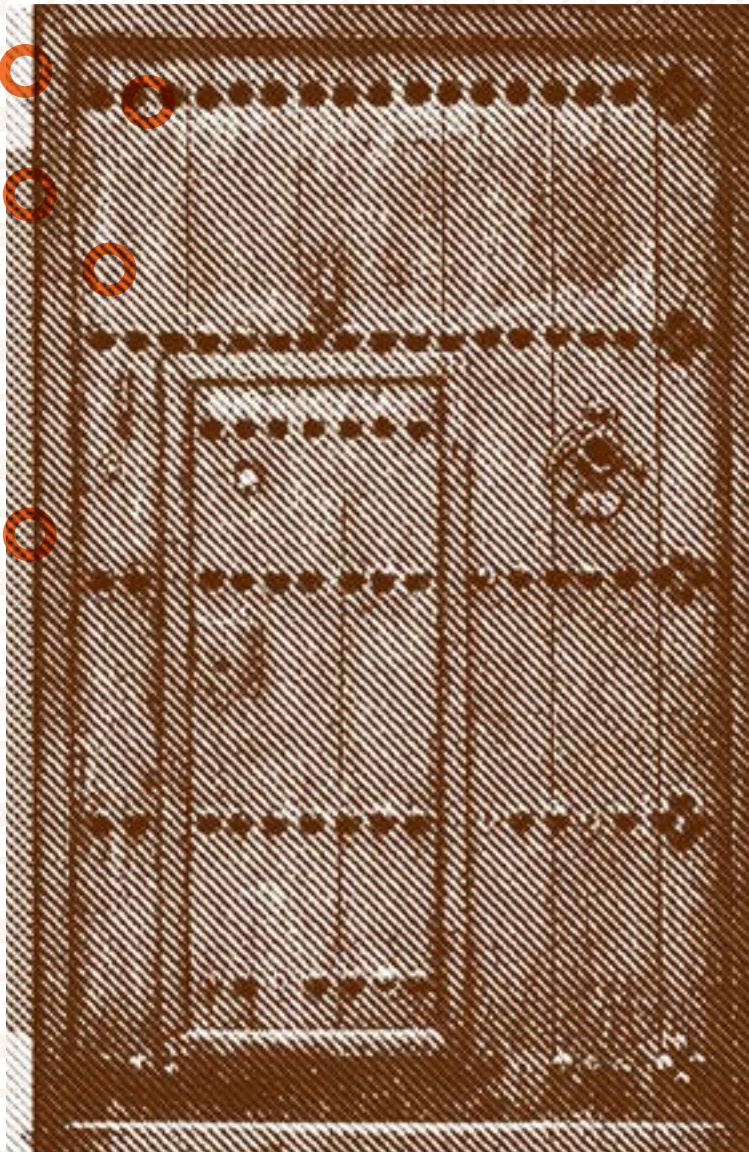
A vast amount of cultural elements have been featured on the sixth issue of the new banknotes using lively hues and interactive features. Security threads that change colour upon tilting are also included in the banknotes.

The new banknotes were also designed with the visually impaired in mind. The banknotes' values are larger in size and the raised print aids the visually impaired in distinguishing each banknote from the other.

The sixth issue of the Kuwaiti Dinar banknotes includes the most advanced security measures such as innovative printing processes, colour changing features and visual elements that become visible upon tilting the banknote.

***Note that launching the sixth issue of the new Kuwaiti Dinar banknotes into circulation will not affect the validity of the current fifth issue of the Kuwaiti Dinar banknotes, which will maintain its legal validity until an official decision to withdraw it from circulation is announced.***

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ





# FORWARD

On the occasion of the release of the sixth issue of the Kuwaiti Dinar banknotes into circulation from June 29, 2014, I am delighted to introduce this brochure that contains information about the different denominations of banknotes along with a brief description of important technical and security features.

I would also like to use this opportunity to stress that the new release of banknotes, their design and security features provide evidence of the significant efforts that were continuously made by the Central Bank of Kuwait to keep pace with developments in modern banknote design and printing, as well as enhancing the image, security and quality of Kuwaiti banknotes in general.

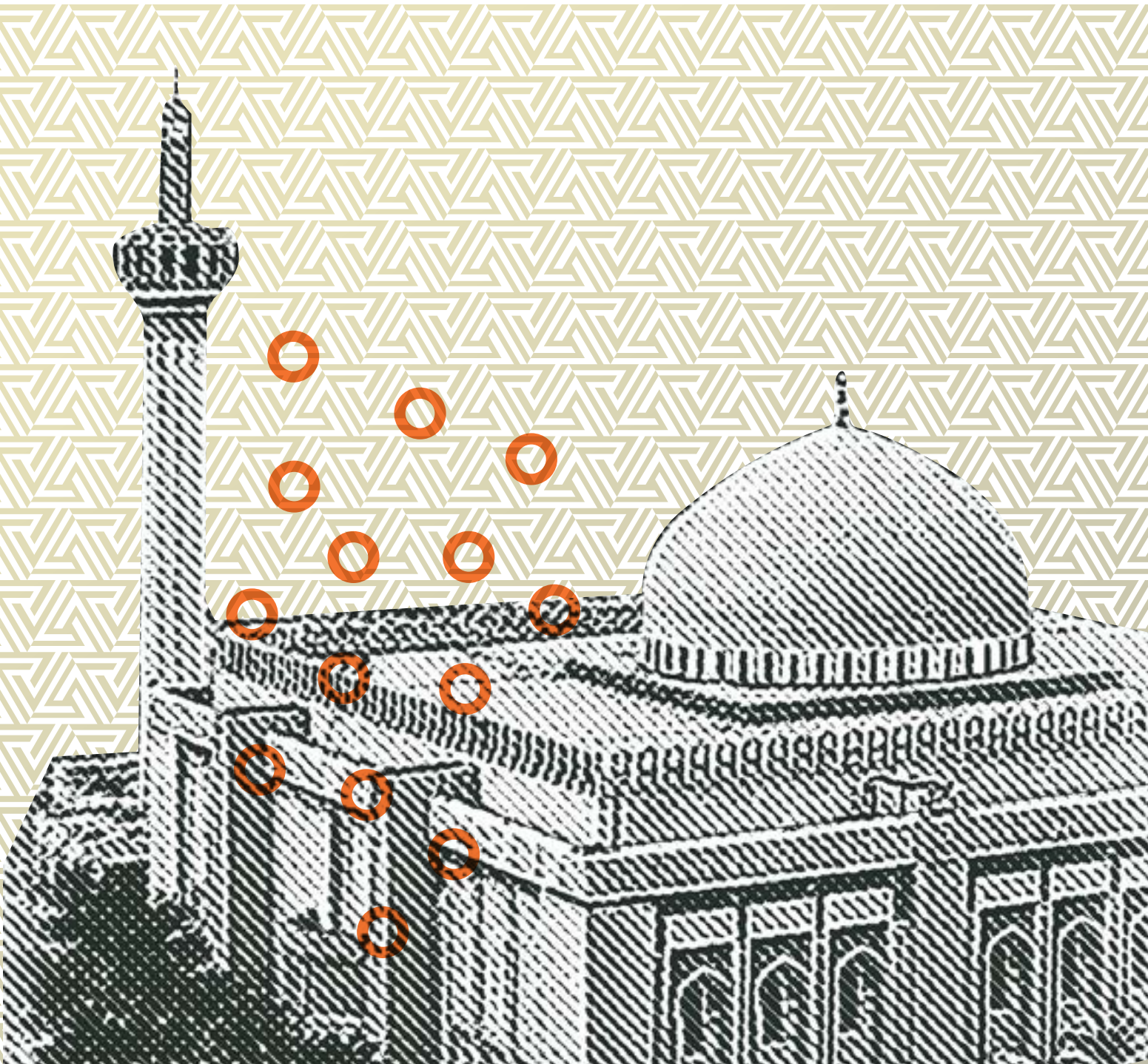
The new banknotes use the most advanced security features available in the banknote printing industry such as colour-changing ink and geometric shapes that become visible only when a note is tilted.

Thanks to Allah Almighty, this issue is viewed as being an intricate artwork that portrays a window on our beloved country and its people, history, economy, heritage and culture, and stands for aspirations of all generations towards progress and prosperity.

Dr. Mohammad Y. Al-Hashel  
Governor  
Central Bank of Kuwait



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ





**H.H. Sheikh  
Nawaf Al Ahmad Al Jaber Al Sabah  
The Crown Prince**

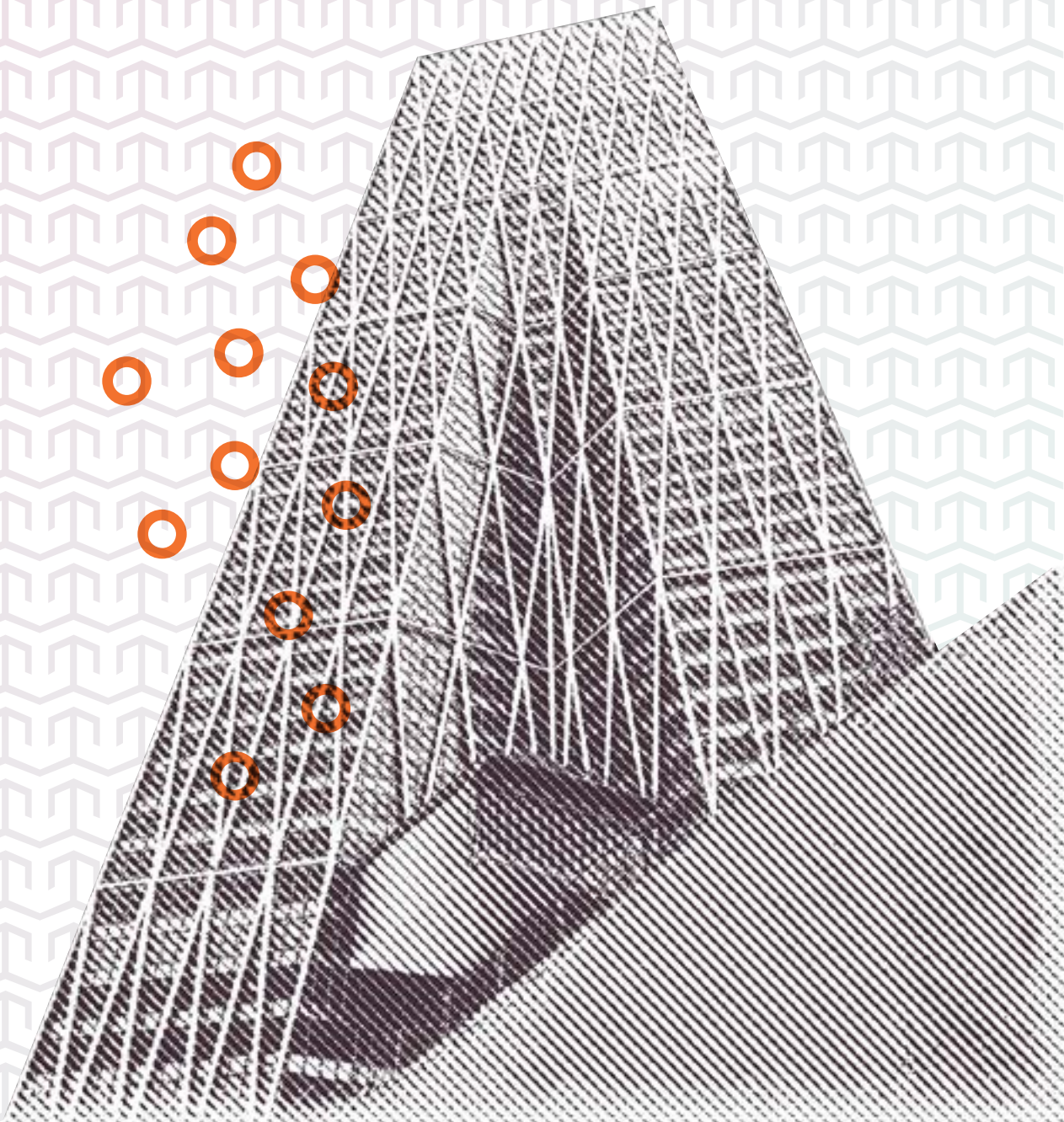
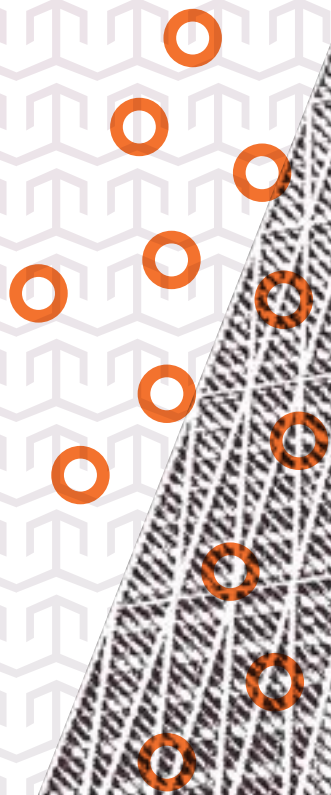


**H.H. Sheikh  
Jaber Al Mubarak Al Hamad Al Sabah  
The Prime Minister**



**H.H. Sheikh  
Sabah Al Ahmad Al Jaber Al Sabah  
The Amir of the State of Kuwait**

# پیشرفت و کمال آبادی





# KUWAIT BANKNOTES THE SIXTH ISSUE - 2014

SECURITY & ELEGANCE

In circulation from June 29, 2014

